



Pour publication immédiate : 16/02/2017

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE 8 MILLIONS DE DOLLARS POUR FINANCER LES AMÉLIORATIONS DE LA STATION DE SKI DE BELLEAYRE

Le financement appuiera la construction d'une nouvelle télécabine et la modernisation du bâtiment central de la base de la station de Belleayre Mountain

L'expansion offrira davantage de pistes et des possibilités de loisirs toute l'année

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que l'État investira 8 millions de dollars supplémentaires dans la modernisation de la station de ski de Belleayre (Belleayre Ski Center) à Highmount afin d'attirer davantage de visiteurs et de tirer parti de l'industrie du tourisme d'hiver florissante de la région de Catskill. L'investissement permettra d'améliorer les équipements existants de Belleayre Mountain grâce à l'installation d'une nouvelle télécabine à grande vitesse, de multiples travaux d'agrandissement des bâtiments centraux de la station et l'ajout d'aménagements modernes pour les deux chalets de la station. Le projet augmentera le nombre de visiteurs, améliorera l'expérience des clients et aura d'importantes retombées positives sur le tourisme des Catskills et l'économie de la région.

« Belleayre Mountain est l'un des joyaux des Catskills et un moteur majeur de l'économie touristique de la région », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Grâce à cet investissement, nous soutenons des améliorations vitales dans cette montagne pour garantir qu'elle reste une destination de loisirs inégalée toute l'année, et qu'elle continue de favoriser la croissance économique de la région entière pour les générations à venir ».

« Ce projet rénovera la station de ski de Belleayre pour répondre à certains besoins, augmenter le nombre de visiteurs et améliorer globalement la satisfaction des clients », **a déclaré le PDG de l'Autorité régionale de développement olympique (Olympic Regional Development Authority, ORDA), Ted Blazer.** « L'ajout de la nouvelle télécabine et des aménagements modernes dans les chalets de Belleayre permettra d'attirer de nouveaux skieurs et snowboarders, et les encouragera à séjourner dans la région de New York pour profiter de la station. Je tiens à remercier le Gouverneur pour son engagement continu, pas seulement en faveur de Belleayre, mais de l'ensemble de la région de Catskill. »

Le budget exécutif pour l'année fiscale 2018 comprend 12,5 millions de dollars pour les aménagements de l'Autorité de développement régional olympique, qui incluent Belleayre, les montagnes Whiteface et Gore, ainsi que les installations olympiques. Le mois dernier, le Gouverneur a annoncé un montant supplémentaire de 20 millions de dollars pour améliorer les installations des montagnes Whiteface et Gore dans le North Country, et renforcer l'industrie touristique florissante de la région. Ces nouvelles dépenses d'équipement sont ajoutées au budget exécutif dans le cadre des amendements de 30 jours, soumis aujourd'hui.

Nouvelle télécabine à grande vitesse

Les améliorations de Belleayre Mountain comprennent la construction d'une télécabine à grande vitesse pour huit personnes, qui reliera le Discovery Lodge, situé en bas de la montagne, et le sommet, fournissant un point d'accès nécessaire, plus efficace et logique aux skieurs et snowboarders. L'installation de cette télécabine, en plus des autres changements proposés, modernisera l'installation entière et permettra de rehausser l'expérience des visiteurs à la station de Belleayre. La nouvelle télécabine inclura 65 cabines qui transporteront les visiteurs jusqu'au sommet en moins de six minutes, augmentant ainsi considérablement la capacité d'accueil des skieurs de la montagne, et leur offrant une meilleure expérience de ski. La télécabine fournira également des opportunités de revenus supplémentaires, car l'utilisation de cabines fermées permet d'offrir les possibilités suivantes :

- Ski nordique et ski de fond dans les vastes paysages au sommet de la montagne ;
- Des promenades en télécabine toute l'année pour profiter du panorama, similaires à celles proposées dans les montagnes Whiteface et Gore ;
- Du VTT depuis le sommet de la montagne ; et
- Des locations pour les mariages et les réceptions privées au sommet de la montagne.

Améliorations des bâtiments centraux de Belleayre

La montagne compte deux bâtiments principaux, le chalet Discovery Lodge, situé à la base de la station, qui assure les services des pistes pour les débutants et les services de location, et l'Overlook Lodge, qui permet d'accéder aux offres de haute montagne et gère la majorité des services de restauration et de boissons. En plus de la nouvelle télécabine, le fait d'élargir les offres proposées par les chalets est essentiel pour répondre aux besoins des nouveaux visiteurs attendus suite à ces travaux d'amélioration. L'État fournira un financement d'1,5 million de dollars pour les travaux d'amélioration de chacun des chalets.

- Améliorations du Discovery Lodge : Le Discovery Lodge de Belleayre comprend un espace d'apprentissage pour les enfants, des espaces réservés aux écoles de ski, une cafétéria, des toilettes, et un petit bar/café. Les améliorations apportées au Discovery Lodge permettront d'augmenter le nombre de places disponibles, l'espace de vente, davantage de lieux servant de la nourriture/des boissons, et l'ajout de bureaux. Ceci fournirait suffisamment d'espace pour disposer d'une zone d'apprentissage pleinement fonctionnelle pour tous les âges, comprenant tous les aménagements nécessaires pour répondre aux besoins des visiteurs, notamment un bar et des espaces de restauration.

- Améliorations de l'Overlook Lodge : L'Overlook Lodge fournit actuellement un point d'accès et de rassemblement pour les visiteurs au niveau de la télécabine pour rejoindre la haute montagne, et comprend un espace de cafétéria, ainsi qu'un bar et un restaurant avec une terrasse adjacente. Les améliorations dans cette zone consisteront à augmenter le nombre de places, les zones de stockage et les vestiaires, les installations de garderie, et davantage d'offres en matière de restauration et de boissons.

Les améliorations apportées à Belleayre Mountain soutiendront le rôle de la station en tant que moteur majeur de l'industrie touristique de la région de Catskill, et permettront en fin de compte de favoriser la croissance économique et les opportunités d'investissement des communautés voisines. Elles permettront de rendre des possibilités de ski et d'activités hivernales uniques plus accessibles aux visiteurs de la ville de New York et des régions du sud de l'État plus proches que les autres emplacements de ski à travers la région du nord-est.

Le tourisme dans la région de Catskill

Depuis sa prise de fonctions, le Gouverneur s'est attaché à développer l'industrie du tourisme dans la région des Catskills. L'année dernière, le Gouverneur a accueilli le Défi estival des Catskills (Catskills Summer Challenge) pour présenter les points d'intérêt et les activités de premier ordre disponibles dans les Catskills, dans l'objectif de favoriser le tourisme et de stimuler l'économie de la région.

En 2015, l'impact économique total de l'industrie touristique dans la région a atteint 1,83 milliard de dollars, soit une augmentation de plus de 13 pour cent depuis 2010. Le nombre de visiteurs a augmenté de 14 pour cent depuis 2010, avec plus de 11 millions de visiteurs dans les Catskills en 2015. En outre, le tourisme est vital pour l'économie de la région, et représente plus de 15 pour cent des emplois dans la région, soit plus de 17 000 emplois.

L'investissement effectué à Belleayre Mountain renforce les réalisations du Gouverneur, qui préparent déjà la croissance future dans la région de Catskills, notamment :

- Des investissements de plus de 5,4 millions de dollars dans la région des Catskills par le Département de la protection de l'environnement (Department of Environmental Conservation, DEC) pour améliorer l'accès à la pêche, aux sentiers de randonnée, aux terrains de camping et à l'infrastructure ;
- Le centre d'information Maurice D. Hinchey Catskill Interpretive Center, un projet d'1,3 million de dollars soutenu par le programme New York Works, qui a été achevé en 2015 et fournit des informations aux visiteurs à propos du parc Catskill de 700 000 acres ;
- Des rénovations pour améliorer l'expérience des visiteurs et améliorer la sécurité publique, notamment une plate-forme d'observation, construite à Kaaterskill Falls ; et
- Les bus I LOVE NEW YORK effectuent des excursions de ski régulières, de Manhattan jusqu'aux pistes des Catskills, notamment à Hunter Mountain et Belleayre, pour favoriser le tourisme dans le Nord de l'État.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418